Village Idiot Scanlations

This series needs a translator!

These series need cleaners!

Please apply on our site or via email:
vi-scans.com and viscans@gmail.com
You can also chat with us at #viscans@irc.irchighway.net

Saenai Kanojo no Sodatekata

Author: Maruto Fumiaki | Artist: Moriki Takeshi

Chapter 3

Raw Provider: 10th Mystery
Translator: Taly
Proofreader: Mar
Cleaner: Psyren
Redrawer: Darkhellsing
Typesetter: Mitsuru-kun
Quality Checker: Taly

A Village Idiot Scanlation

http://vi-scans.com
#viscans on IRCHighway

大人気御礼! 話題作コミック化 第3回!

冴えない彼女の育てかた

ヒロイン Saenai heroine no sodate-kata.

その3

原作——丸戸史明 Fumiaki Maruto
作画——姫武士 Takebi Mushi
キャラクター原案——深崎暮人 Kurehito Misaki

ファンタジア文庫
原作小説 冴えない彼女の育てかた①～⑫ 絶賛発売中!

I'M SORRY.

I'M REALLY HAPPY THAT YOU FEEL THAT WAY.

I REAL-LY AM.

IF YOU DON'T HAVE TIME AT THE EXHIBIT, THEN THINK ABOUT IT ONE MORE TIME AFTER IT ENDS.

HUH?

I SEE...

THEN, HOW ABOUT DELAYING YOUR ANSWER?

SA-SAWAMU-RA...SAN?

MAYBE YOU COULDN'T HEAR? WE ARE KINDA FAR FROM EACH OTHER...

UMM... SAWAMURA -SAN?

.....

!

8

WELL, BY COINCI-DENCE.

YOU WERE THERE?

2

I CAN'T EVEN REACT IF I ONLY HAVE 0.5 SECONDS TO SPEAK!

SO? IF YOU NEED SOMETHING MAKE IT QUICK. AH, TIME'S UP.

EVEN THOUGH YOU DO SAY THAT IT WAS A COINCIDENCE, TO PEEK AT A CON-FESSION SCENE UNTIL THE VERY END IS INDEED A MOST DESPI-CABLE HOBBY.

STILL, YOU'RE DESPI-CABLE.

AT THE VERY LEAST, YOU COULD HAVE LOOKED THE OTHER WAY.

WHAT'S WITH THIS FORMAL SPEECH...

I REVISED IT FROM THAT TIME!

I WANT TO HEAR YOUR OPINIONS!

IT'S A NEW PROPOSAL FOR THE GALGE*!

T/N: A GALGE IS A DATING SIMULATION.

EH?

THE MAIN CHANGES ARE...

EVERY-THING...!

UH-OW!

GUHO

4

SUCH VIOLENCE DESPITE THIS MOE APPEAR-ANCE....

The twin tail goddess will strike you y'know!

DON'T PUSH YOUR CIRCUM-STANCES ON ME!

I have to be careful until then.

GEEZ, THAT WAS PRETTY PAINFUL...

BUT MY PAWNS ARE IN PLACE, SO IT'S OK I GUESS.

HEY AKI-KUN.

DO I REALLY HAVE TO WRITE MY THREE SIZES HERE?

Character Plan
Katou Megumi (Temp)
Main Heroine.
Toyogasaki Academy 2nd Year.
Height:
Weight:
Bust:
Waist:
Hips:
...al Skill
Thrilled About: It's kinda embarrassing...

THE DAY AFTER OUR FATED SECOND MEETING.

I HAVE COUNTLESS OBJECTIONS TO THAT...

WHAT ARE YOU SAYING! FROM HERE ON OUT YOU ARE GOING TO BECOME A GALGE HEROINE YOU KNOW!

IS THIS THE TIME TO BE WORRYING ABOUT PERSONAL INFORMATION?

ISN'T THIS CALLED SEXUAL HARASS-MENT?

IT'D BE A WASTE NOT TO GET THAT KIND OF DATA.

AND SO, EVERY DAY AFTER SCHOOL.

WE'RE HAVING CONFERENCES LIKE THIS.

EHHH?

??

COME ON, YOU CAN APPROXIMATE A LITTLE IF YOU WANT.

BUT DON'T GO DESTROYING YOUR IMAGE, OKAY?

WE CREATED OUR GALGE PRODUCTION CIRCLE.

6

WHAT A SIMPLE GIRL!

BUT SINCE YOU KEPT TALKING TO ME LIKE IT WASN'T A PROBLEM,

I ENDED UP THINKING "AHHH... WHAT HE SAID YESTERDAY WASN'T A BIG DEAL, I GUESS."

WELL YOU KNOW,

I THOUGHT IT WAS REALLY RUDE.

STILL, YOU DIDN'T DECIDE TO AVOID ME AT ALL. EVEN THOUGH I SAID RUDE STUFF, LIKE YOU HAVING NO CHARACTER AND ALL.

OUR STANCE WAS THAT OF NOTH-ING BUT "FRIENDS".

AS OUR MEETINGS WENT ON LIKE THIS,

Summary

He was charmed ever since he met her. But on their second encounter, the spell was broken. However, He did not give up. Every time he closed his eyes... He could see her in that white dress.

.....

IF WE DON'T DRAW THOSE TWO IN, WE CAN'T GET STARTED.

YOU SAWAMURA HAVEN'T -SAN AND GIVEN UP KASUMIGAO- YET? KA-SENPAI,

I'VE BEEN REJECTED AGAIN.

WELL, ALL I CAN DO IS KEEP ASKING THEM OVER AND OVER.

HAVE YOU CHECKED WITH THE OTHER MEMBERS?

SO HAVE YOU THOUGHT OF HOW TO PROCEED FROM NOW ON?

WHAT IS IT? KATOU-KUN.

THAT'S IT! AKI-KUN!

OH, THAT'S WHAT THIS IS ABOUT

SAWAMURA-SAN IS THE ART CLUB'S ACE, AND KASUMIGAOKA-SENPAI IS THE SCHOOL'S NUMBER ONE HONOR STUDENT.

THERE'S NO WAY THOSE TWO WOULD PART CIPATE IN TH S OTAKU CIRCLE.

THE HURDLE WAS TOO HIGH FROM THE START

I SEE... SHE DOESN'T KNOW ABOUT THEIR TRUE PERSONALI-TIES.

SAY KATOU.

AH, DID I GO TOO FAR? I'M SOR-

I SEE... THEN...

I MEAN, AKI-KUN... AREN'T YOU OBSESSED WITH GALGE? SO MUCH THAT YOU TRY TO APPLY ITS LOGIC TO THE REAL WORLD...

AND BESIDES THAT, YOU'RE ONLY ASKING GIRLS TO JOIN!

CAN YOU COME TO MY HOUSE TO-MORROW?

THE NEXT DAY

PARDON MY INTRU-SION...

.....

.....

O-OKAY

IT'S A BIT MESSY BUT MAKE YOURSELF COMFORTABLE

SO THIS IS AKI-KUN'S ROOM HUH...

WHAT NERVOUS ABOUT BEING IN A BOY'S ROOM?

.....

K

AH!

OH, SORRY, I'LL GET DRINKS-

AH, IT'S KINDA HOT CAN I OPEN THE WINDOW?

NO, IT'S FINE!

IT'S CRAMPED IN HERE AFTER ALL.

AH! I'M SORRY!

WE HAVE TO WIPE THIS.

AH...

A BIG EVENT JUST HAPPENED.

WHAT A STEREOTYPICAL OTAKU ROOM~

SHE'S ACTING LIKE USUAL!

I SOMEHOW HAVE CONFIDENCE.

TODAY, I'LL SUCCEED NO MATTER WHAT HAPPENS!

SURE~

OKAY ...

BRINGING HOME A GIRL YOU BARELY KNOW ISN'T SOMETHING AN OTAKU WOULD DO!

SHE ANSWERED WITHOUT A SECOND THOUGHT!

EVEN IF IT'S USUALLY AN OBVIOUSLY MAJOR FLAG EVENT...

FOR AS USUAL

I INTEND TO CALL ON "THE FRIENDS OF OTAKU."

TLN GAME'S ACTUAL NAME IS TOKIMEK. MEMO-RIAL.

I DON'T QUITE GET WHERE YOU'RE GOING WITH ALL THIS...

ANYWAYS, LET'S PLAY A GALGE TO KILL SOME TIME.

DON'T WORRY, IT'S NOT AN EROGE.

DON'T WORRY ABOUT IT.

PI!

FOR ANIME, YOU HAVE TO WATCH THE WHOLE SERIES. THOSE ARE THE CONDITIONS BEFORE YOU CAN GO HOME!

PREPARE YOURSELF, KATOU. FOR GAMES, YOU HAVE TO CLEAR AT LEAST ONE ROUTE.

YES, THAT IS WHY I ASKED YOU TO COME TO MY HOUSE!

TO THROW YOU INTO THE WORLD OF GALGE!

LOOKS LIKE YOU UNDER-STAND THE BASICS.

TODAY WAS FUN. LET'S HANG OUT AGAIN, OKAY?

THEN, LET'S GO HOME!

BY THE WAY RATOU ...

OH, THAT'S BECAUSE YOU KEPT PESTER-ING ME ABOUT IT

DO YOU SIT LIKE THAT AT HOME TOO?

I GUESS IT'S NORMAL THAT THINGS DON'T UNFOLD AS I'D LIKE THEM TO.

KINDA

I WONDER WHY...

—WHEN SHE CAME SHE WAS HOLDING HER BAG ACROSS HER BODY TOO.

I THOUGHT SHE WAS A PUSHOVER.

BUT MAYBE SHE'S ACTUALLY TOUGH?

SPEAKING OF WHICH, SHE'S WEARING PANTS TODAY...

BECAUSE SHE WAS HOLDING THE BAND IN HER HANDS, IT COULDN'T WEDGE HER DELICATE BREASTS!

BECAUSE OF THAT, HER BREASTS' APPEAL WAS DECREASED!

IS SHE SUB-CONCIOUSLY GUARD-ING HERSELF? THIS GOES AGAINST OUR AIMS!

.....

PANTS

MAX

PHYSICAL EDUCATION SITTING STYLE.

BONG.

EVERY GAL GE THAT TAKES ITSELF SERI- OUSLY HAS A "SOULMATE" CHARACTER.

WHY DOES THIS GUY KNOW SO MUCH ABOUT THIS GIRL?

Listen up and listen good!

SO, CONTINUING FROM YESTERDAY'S CONVERSATION...

TODAY WAS REALLY FUN~

LET'S HANG OUT AGAIN, OKAY? PROMISE?

IF IT'S A PC GALGE, THAT'S NOT ALWAYS TRUE.

THERE ARE EVEN COMPANIES WHERE ONLY 2-3 PEOPLE ARE MAKING THEM.

YOU CAN TRY GATHERING MEMBERS YOU KNOW.

MAKING A GAME REQUIRES A LOT OF PEOPLE, EVEN I KNOW THAT MUCH.

HMM ...

THEN WHAT KIND OF PERSON SHOULD WE GET?

TASTES?

BUT ONLY CHOOSING PEOPLE BASED ON YOUR PERSONAL TASTES...

Sweats a lot

Large

HEY... TOMOYA-DONO... IT'S REALLY HOT, IT IS QUITE ANNOYING...

Bandana = Scrunchie

SOMEONE WHO'S LARGE, SWEATS EVEN IN WINTER, AND NEVER REMOVES THEIR BANDANA.

WHO USES "-DONO"* WHEN ADDRESSING SOMEONE, AND ADDS STUFF LIKE "DUH" OR "BUHI" AT THE END OF THEIR SENTENCES.

NO THANKS FOR ME!

AND MY MIND TURNED THAT DESCRIP-TION INTO A CUTE GIRL...

*TLN: "DONO" IS A SUFFIX LIKE "KUN/SAMA" ETC, MOSTLY USED BY STEREOTYPICAL OTAKU.

NOT REALLY, BUT IT CAN'T BE HELPED.

I HEARD THAT AKI-KUN'S WORLD IS FULL OF PEOPLE LIKE THAT.

I'M NOT SURE WHET-HER YOU'RE A TERRIBLE OR VERY NICE PERSON...

ACTUALLY, IS THAT WHAT YOU WANT?

AH, YOU HAD THAT KIND OF IMPRESSION, HUH?

SAWAMURA-SAN AND KASUMIGAOKA SENPA..

WHAT DO YOU MEAN?

WHEN DID YOU START THINKING THAT THOSE TWO WERE AMATEURS?

THOSE TWO?

IT MIGHT BE IMPOSSIBLE AFTER ALL...

BUT THOSE TWO ARE AMATEURS WHEN IT COMES TO OTAKU THINGS.

EHHHH! I THOUGHT YOU COULD NEVER GO WRONG WHEN GIVING A GIRL AN ACCESSORY?

DON'T SAY SOMETHING SO MISOGYNISTIC WHEN YOU'RE A GIRL YOURSELF!

EH? WHEN DID THE TOPIC CHANGE TO THE GAME?

YOU'RE QUITE PREJUDICED, KATOU.

SIGH ...

THAT PRESENT TAKES 1 AWAY FROM YOUR "LOVE SCORE".

THAT CHOICE JUST NOW WAS WRONG.

Yare yare

LISTEN UP, KATOU.

NOW IT'S BREAK AND EXPLANATION TIME.

FINE.

PI

YOU DO NOT UNDERSTAND WHAT GALGE HEROINES ARE!

THEY HAVE WARM BLOOD FLOWING THROUGH THEM!

EVEN IF THEY ARE MERE LINES OF CODE,

THEY AREN'T MACHINES THAT WILL ALWAYS GIVE YOU THE SAME REACTIONS IF YOU DECIDE ON A PARTICULAR INPUT!

GIRLS WHOSE CHARM DOES NOT PALE EVEN WHEN COMPARED TO THOSE IN REAL LIFE!

WHAT ARE YOU GOING TO DO IF YOU CAN'T UNDERSTAND SOMETHING SO FUNDA-MENTAL!?

EVEN THOUGH I SAID THAT WE'LL MAKE YOU INTO A GALGE HEROINE...

131 3

AT LEAST PUT OUT SOME TEA IN THE MEANTIME

THAT RE-QUEST WAS WEAK! DO IT OVER!

WHY ...

IT'S AL-
READY THIS
LATE...

1.8.54

WAIT A SECOND!

THANKS FOR TODAY, IT WAS A LOT MORE FUN THAN I THOUGHT IT WOULD BE.

WELL I SHOULD GET GOING...

This landscape~ I can see~ Through~ The~ Win~dow~

AH!

I SAID THAT YOU COULDN'T GO HOME UNTIL YOU CLEARED ONE ROUTE!

BUT IT'S GOING TO BE 7 O'CLOCK SOON, YOU KNOW. AND IT'S VERY DARK OUT-SIDE.

THAT JUST NOW WAS A BAD END! IT DOESN'T COUNT!

ISN'T THAT EVEN MORE WORRYING?

DON'T WORRY! MY PARENTS WON'T GET HOME UNTIL LATER TONIGHT!

!

I SAID WAIT!

DON'T GO HOME YET!

THIS IS NECESSARY FOR OUR GALGE CIRCLE'S SAKE!

THAT'S WHY...

I CALLED HER FOR THAT...

YOU PROM-ISED, KATOU!

I'M BEGGING YOU.

……

AKI-
KUN…

IT'S OKAY!?

WELL, I DID SAY THAT I MIGHT BE OUT LATE...!

SO IF IT'S JUST FOR A LITTLE BIT...

IT LOOKS LIKE HE'S SEEN SOMETHING, AND JUST LIKE A PUPPY...

SHE'S NOT CONFIDENT ONLY EVEN IN A SITUATION LIKE THIS, THIS IS BECAUSE MY STRICT TYRANT

MY GAUZE FILTER - EXAMPLE TWO

MY GAUZE FILTER - EXAMPLE ONE

AH, SORRY, YOU'RE TALK-ING ABOUT THE PROJECT...

EH? YOU'RE NOT PLAN-NING TO?

SAWAMURA-SAN.

TALK WHO INTO WHAT!

I GUESS IT WON'T WORK EVEN IF YOU TRY TO TALK HER INTO IT.

?

THAT'S BECAUSE HER CAMOUFLAGE AT SCHOOL IS PERFECT.

THE FACT THAT YOU DON'T KNOW IS UNDER-STANDABLE.

SHE'S EVEN COMPETING TO BE THE NUMBER ONE OR TWO BEAUTY AT SCHOOL,YOU KNOW.

RELATING HER TO OTAKU, ISN'T THAT IMPOSSIBLE?

THAT'S WHY...

I SET UP MY PAWNS.

I'M BEGGING YOU, JUST LISTEN TO WHAT I HAVE TO SAY!

YOU WERE TURNED DOWN BEFORE AS WELL, IT'S COMPLETELY IMPOSSIBLE.

THAT'S HOW YOU WOULD SEE IT, YEAH.

SHE EVEN BLOCKED MY PHONE CALLS.

I ALREADY TOLD YOU WHAT I HAD TO SAY BEFORE!

STOP COMING TO ME AL-READY!

O-OWW!

IT TICK-LES!

AH, WAIT A SECOND!

THAT'S HOW IT IS, SO JUST GIVE UP.

SEE YOU LATER.

WANT TO GIVE IT A LOOK THIS WEEKEND FOR A CHANGE OF PACE?

I FINISHED THAT ONE, SO I BROUGHT IT WITH ME.

SFX: KKKKKKKK

!?

A bicycle?

SFX: SCREEEEEECH

IF YOU LEND A GAME TO A MOE-FAG SAYING, "THE HEROINE IS SO CUTE AND MOE, YOU'LL DIE!" AND IT'S ACTUALLY A DEPRESSING GAME WHERE THE "CUTE HEROINE DIES", THAT PERSON WOULD BE PISSED, RIGHT?

SAY KATOU...

EH? SOMEONE CAME IN?

YOUR PARENTS?

SFX: TSUNTSUNTSUNT

MOE BATTLE ANIME MY ASS!!!

KOREHA ZOMBIE DESUKA? VOL.

SHE'S A CHILDHOOD FRIEND FROM THE NEIGHBORHOOD.

I OFTEN LEND HER ALL KINDS OF STUFF.

いたい

カ!!

SASAWAMURA-SAN... HOW COMES?

32 TLN: IT'S "KORE WA ZOMBIE DESU KA."

PANTS

WHIZZ

EHHHHH!?

AN UNEXPECTED RELATIONSHIP?

JUST KIDDING!

ヤングエース 5月号につづく